

# ***FORTUNER***



**TOYOTA**







التجسيد الحقيقي للأناقة والقوة  
في سيارة الدفع الرباعي.

**The true SUV with style and  
confidence.**





# Authentic presence: Tough meets gorgeous.

The bold design embodies functional beauty. It blends advanced ergonomics, intuitive operation and refined features to provide a truly engaging driving experience.

# الحضور الواثق: حيث تلتقي القوة بروعة الجمال

تصميم جريء يجسّد الجمال العملي، ويجمع بين وسائل الراحة المتطورة، وسهولة التشغيل والقيادة، والخصائص المتقدمة لتمنحك قيادة مفعمة بالمتعة والسلاسة.



**نظام الدخول والتشغيل الذكي:** عند حمل المفتاح الإلكتروني يمكن فتح/قفل الأبواب وتشغيل / إيقاف المحرك بضغط زر.

**Smart Entry and Start System:** When carrying the Electronic Key, you can lock/unlock the doors and start/stop the engine.



**منظومة المفاتيح المركزية:** تصميم عملي يركز على وضعية وظائف القيادة في متناول السائق ويسهم في زيادة الراحة والثقة والتحكم بالقيادة.

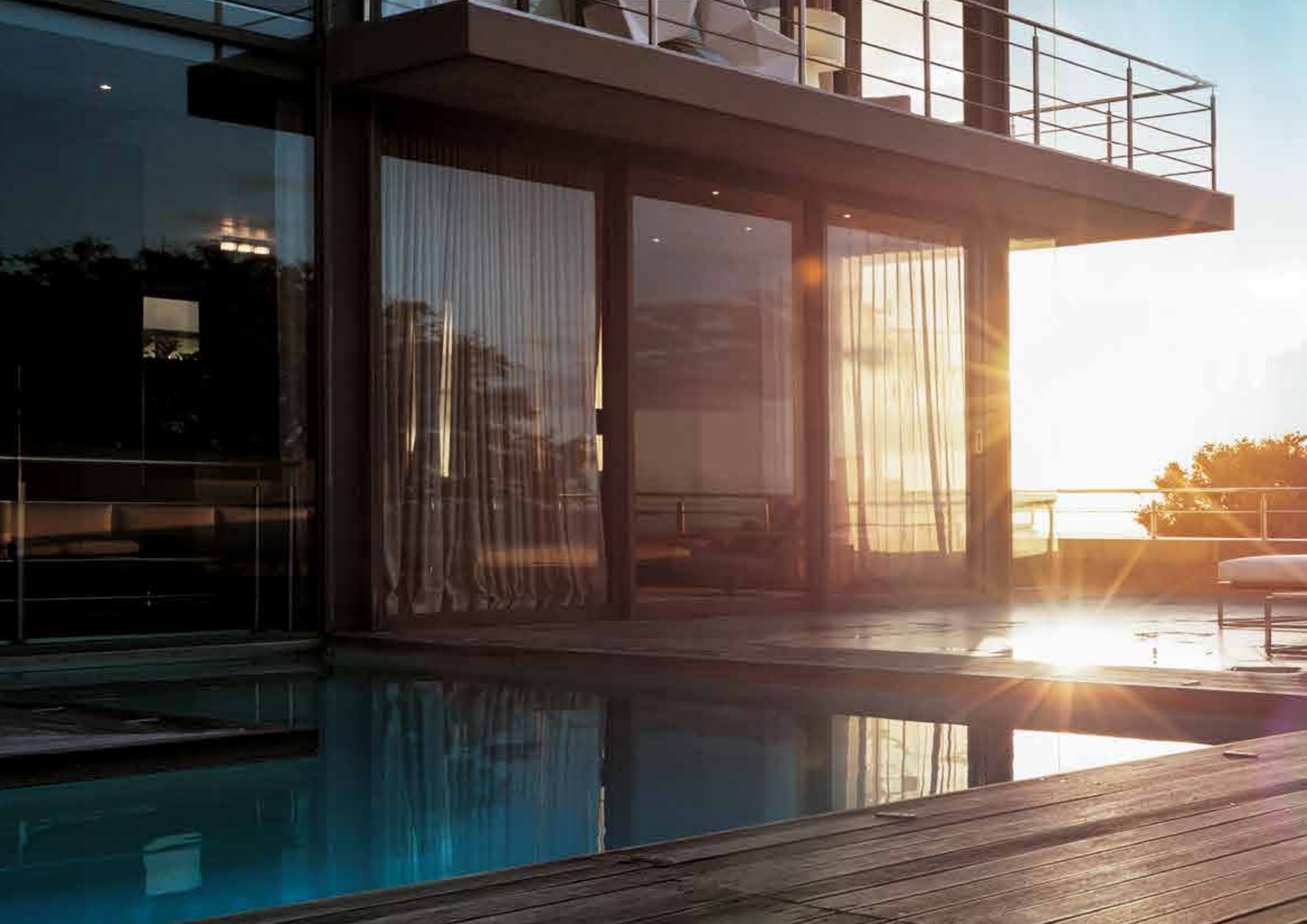
**Centre cluster switches:** A focus on functionality positions driving switches within easy reach, contributing to a relaxed and confident feeling of driving control.



**مجموعة عدادات القياس:** عدادات سهلة القراءة مع شاشة عرض معلومات متعددة ملونة مقاس 4,2 بوصة. توفر للسائق جميع معلومات القيادة بنظرة سريعة، مع مؤشر القيادة الاقتصادية.

**Combination meters:** The easy-to-read meters and a 4.2-inch colour TFT (Thin Film Transistor) multi-information display provide the driver with vital vehicle information at a glance. An Eco Driving Indicator supports eco driving.







# الأناقة والراحة: مساحة راحة وراحة متناهية للجميع.

تفاصيل عالية الجودة تعزز من هدوء المقصورة وراحاتها وراحتها، وتوفر بيئة عصرية متطورة لقيادة ممتعة.

## Elegant comfort: Space you'll love to share.

Quality details enrich the quiet ride and spacious comfort of the cabin, creating a sophisticated environment for your driving pleasure.



**مكيف هواء خلفي أوتوماتيكي:** تم تصميم وضعية فتحات التكييف في السقف فوق صفي المقاعد الثاني والثالث لضمان تبريد فعال، كما يتيح لوحة التحكم الموجودة في السقف التشغيل بكل سهولة وراحة.

**Rear auto air conditioner:** Vents in the ceiling above the second and third row seats ensure excellent cooling. The control panel in the ceiling above the second row seats enables convenient operation.



**تكييف أوتوماتيكي:** يقوم النظام بالمحافظة على درجة حرارة المقصورة المريحة ويساهم في نفس الوقت على الاقتصاد في استهلاك الوقود.

**Auto air conditioner:** The highly efficient system maintains a comfortable cabin temperature, and at the same time contributes to excellent fuel economy.



**النظام الصوتي:** تم توزيع مكبرات الصوت في مواقع استراتيجية لتقدم أفضل نوعية الاستماع لجميع المقاعد، كما توفر شاشة العرض الكبيرة التي تعمل باللمس سهولة تشغيل جميع المفاتيح وضوابط التحكم.

**Audio system:** The speakers are strategically positioned to provide excellent sound in all seats. The large touch-screen display enables easy operation of switches and controls.



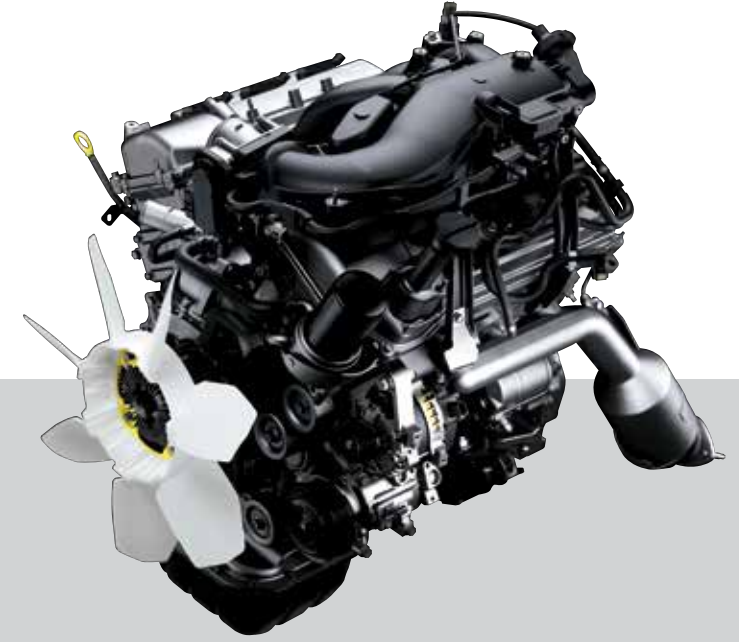


# Dynamic performance: Exhilarating power deepens driving pleasure.

Powerful acceleration and outstanding handling that actively feed your desire for driving excitement on the road are balanced by excellent fuel efficiency.

# أداء ديناميكي: قوة تثير البهجة وتزيد من متعة القيادة.

تسارع قوي وتحكم متميز يعززان رغبتك في قيادة مثيرة ممتعة، مع كفاءة ممتازة في استهلاك الوقود بنفس الوقت.



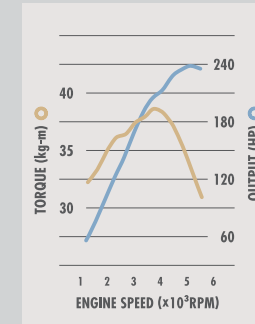
**مفتاح وضعية القيادة:** يتيح للسائق إمكانية الاختيار بين وضعية القيادة الاقتصادية للمساعدة على الاقتصاد في استهلاك الوقود، وبين وضعية القوة لتعزيز التسارع حسب ظروف القيادة المطلوبة.

**Drive mode switch:** Allows the driver to select between Eco Mode to help optimize economy and Power Mode to enhance acceleration to suit the driving conditions.



**ناقل حركة 6 سرعات Super ECT (ذو تحكم إلكتروني):** فائق الذكاء أوتوماتيكي يقدم أداء قيادة متميز وكفاءة في استهلاك الوقود.

**6 Super ECT (Electronic Controlled Transmission):** A super intelligent 6-speed automatic transmission produces outstanding driving performance and fuel efficiency.



1GR-FE  
4.0-litre Petrol  
235HP/5200rpm  
38.3kg-m/3800rpm

محرك فئة 1GR-FE  
بنزين سعة 4.0 لترات  
أقصى قوة: 235 حصاناً  
عند 5200 دورة بالدقيقة  
أقصى عزم: 38.3 كغ - متر  
عند 3800 دورة بالدقيقة

2TR-FE  
2.7-litre Petrol  
164HP/5200rpm  
25.0kg-m/4000rpm

محرك فئة 2TR-FE  
بنزين سعة 2.7 لتر  
أقصى قوة: 164 حصاناً  
عند 5200 دورة بالدقيقة  
أقصى عزم: 25.0 كغ - متر  
عند 4000 دورة بالدقيقة







# Exceptional convenience: Complement your active lifestyle.

Versatile seating arrangements and an abundance of storage spaces quickly and easily accommodate the changing demands of a mobile lifestyle.

# راحة استثنائية: تلائم أسلوب حياتك المفعم بالحياة.

إمكانية ترتيب المقاعد بوضعيات متنوعة، مع مساحات تخزين كثيرة، تلبي بسرعة وسهولة متطلبات نمط الحياة المتنقلة المتغيرة باستمرار.



**كونسول علوي:** يقع بين واقيات الشمس الأمامية ويستعمل لحفظ الأشياء الصغيرة والنظارات الشمسية.

**Overhead console storage:** Located between the two sun visors, it provides a space for storing small items and sunglasses.



**صندوق علوي:** صندوق سهل الاستعمال يتميز بوجود فتحات تكييف مدمجة للمحافظة على برودة أو سخونة المشروبات.

**Upper box:** This convenient box features integrated air conditioning vents to keep drinks stored inside cool or warm.



**باب خلفي كهربائي:** يتم فتحه وغلقه بمجرد ضغط زر من أجل الوصول بكل راحة وسهولة إلى صندوق الأمتعة عندما تكون الأيدي مشغولة بحمل الأغراض.

**Power back door:** Opens and closes at the push of a switch, providing convenient access to the luggage space when your hands are full.



**Seating arrangement:** The spacious cabin can be quickly rearranged to accommodate changing combinations of people and gear. A one-touch tumble function on the second row seats provides easy access to the third row seats. To expand the luggage space to accommodate big or long loads, the second row seats tumble fold and a space-up function on the third row seats enables them to be folded and stored away using easy-to-reach fixed hooks.

**ترتيب توزيع المقاعد:** يمكن إعادة ترتيب المقصورة الفسيحة بسرعة لاستيعاب مجموعات متغيرة من الأشخاص والأمتعة. تتيح وظيفة طي مقاعد الصف الثاني بلمسة واحدة إمكانية الوصول بسهولة إلى مقاعد الصف الثالث، ولتوسيع حيز الأمتعة لاستيعاب حمولات كبيرة أو طويلة، كذلك يمكن طي مقاعد الصف الثاني بقلبها للأسفل، كما أن وظيفة زيادة حيز مقاعد الصف الثالث تتيح إمكانية طي المقاعد وتخزينها بعيداً باستعمال خطافات ثابتة من السهل الوصول إليها.



# Robust to the core: Only a true SUV can inspire off-road adventures.

Beneath the sophistication, the robust frame and advanced off-road driving technologies form the core of the outstanding rough terrain capabilities.

# قوة ومتانة في كل التفاصيل: سيارة دفع رباعي حقيقية تلهم عشاق الإثارة والمغامرات على التضاريس الوعرة.

تحت هذا المظهر العصري الجميل، يكمن إطار هيكل فائق المتانة، وتقنيات وقدرات فائقة للقيادة على الطرق الوعرة.



**تحويل مؤقت لنظام الدفع:** من أجل سهولة التشغيل على السائق، يمكن التحويل بين نظام الدفع الثنائي ونظام الدفع الرباعي بكل بساطة بمجرد تدوير مفتاح التحويل حتى أثناء حركة السيارة.

**Part-time transfer:** Highlighting driver-friendly operation, you can switch between 2WD and 4WD by simply turning the dial switch, even while moving.



**Frame structure:** The high rigidity structure contributes to exceptional toughness in harsh environments, as well as excellent handling performance, a quiet smooth ride and a reassuring feeling of safety.

**بنية الإطار الهيكلي:** تسهم بنية الهيكل الشديدة الصلابة في قدرات التحمل الاستثنائية في البيئات القاسية، بالإضافة إلى التحكم في الأداء، والقيادة السلسة الهادئة، والإحساس بالأمان والطمأنينة.



**نظام التعليق:** تم تطوير نظام التعليق الأمامي والخلفي ليقدم أفضل درجات الثبات والتحكم عند القيادة.

**Suspension:** The front and rear suspension is optimized to provide excellent stability and control.

# Peace of mind: Reassuring strength and reliability.

Combining the strength and reliability of a true SUV with advanced active and passive safety measures contributes to peace of mind, on-road and off-road.

# راحة البال: قوة وثقة لطمأنينة تامة.

تجتمع في هذه السيارة عناصر القوة والمتانة والثقة لسيارة دفع رباعي حقيقية  
مجهزة بجميع وسائل وتقنيات السلامة النشطة والكامنة لتسهم في تحقيق  
أقصى راحة بال سواء داخل المدينة أو على الطرق الوعرة الخارجية.



**Back monitor:** Allows smooth reversing when perpendicular or parallel parking. On the display it shows the rear view taken by a camera integrated into the rear of the vehicle.

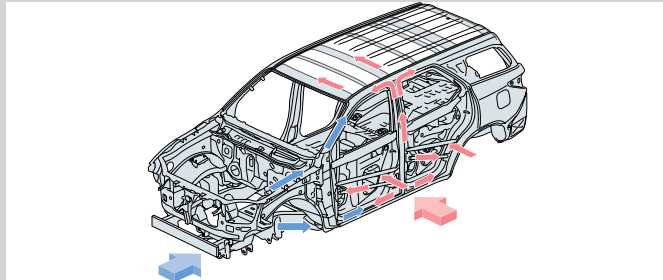


**شاشة الرؤية الخلفية:** تسمح للسائق بعملية رجوع للخلف بسلسلة عند الصف العمودي أو الموازي. يتم عرض على الشاشة المنظر الخلفي بواسطة الكاميرا الخلفية المدمجة في الجهة الخلفية للسيارة.



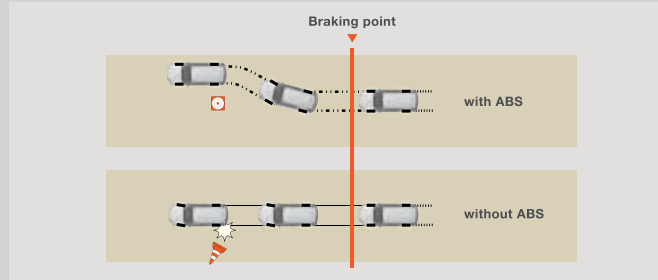
**مصابيح أمامية بشعاع عالي/منخفض:** توفر توزيعاً ممتازاً للضوء وتسهم في تحقيق أفضل رؤية أثناء القيادة الليلية.

**High/low beam headlamps:** Provides excellent distribution of light, contributing to good visibility at night.



**هيكل آمن عند التصادم:** يتكون من مقصورة شديدة التماسك مع قطاعات تحطم أمامية وخلفية تساعد على امتصاص طاقة الصدم عند حدوث تصادم.

**Crash safety body:** Comprised of a high integrity cabin with front and rear crumple zones that help absorb impact energy in a collision.



**نظام مكابح ABS مع خاصية EBD:** يساعد نظام ABS على منع انغلاق العجلات عند الكبح على طرق زلقة، أو عند الكبح المفاجئ، أما نظام EBD توزيع قوة الكبح إلكترونياً فيعمل على توزيع قوة الكبح بشكل مثالي في ظروف القيادة المختلفة.

**ABS with EBD:** ABS helps to prevent the wheels from locking up when braking on slippery roads, or during sudden braking. EBD optimizes the distribution of braking force in various driving conditions.



**بنية هيكل تساعد على تقليل إصابات المشاة:** تدابير امتصاص الصدمات متضمنة في المصد الأمامي، وغطاء المحرك، وغطاء الحاجز الأمامي للمقصورة، ومثبتات الرفارف الأمامية.

**Body structure to help reduce injury to pedestrians:** Impact absorbing measures include the front bumper, hood, cowl and front fender brackets.



**الوسائد الهوائية:** فورتشنر مجهزة بوسائد هوائية SRS للسائق والراكب الأمامي، ووسادة على مستوى الركبة لمقعد السائق.

**Airbags:** The Fortuner is equipped with an SRS driver airbag, SRS front passenger airbag and SRS knee airbag (driver's seat).

## Exterior Colours



أبيض ناصع  
Super White



أبيض لؤلؤي بلمعة الكريستال  
White Pearl Crystal Shine



فضي معدني  
Silver Metallic



رمادي معدني  
Gray Metallic



أسود أتيتيود ميكا  
Attitude Black Mica



برونزي طليعي معدني  
Avant-Garde Bronze Metallic



بني شبح معدني  
Phantom Brown Metallic



أزرق سديمي معدني  
Nebula Blue Metallic

## الألوان الخارجية

## Interior Colours



شامواه (قماش)  
Chamois (Fabric)



شامواه (قماش)  
Chamois (Fabric)



أسمر سرجي (جلد)  
Saddle Tanned (Leather)

## الألوان الداخلية

ليست جميع الألوان وأنواع الزينة متاحة في جميع درجات الموديلات. تفضل زيارة أقرب صالة عرض الفطيم للسيارات تويوتا للحصول على التفاصيل.  
Not all colours and trims available on all model grades. Visit your nearest Al-Futtaim Motors Toyota Showroom for details.

المعلومات الواردة هنا عن موديل فورتشنر 2017 تعتمد على البيانات المتاحة وقت الإعداد (أكتوبر 2016)، وهي خاضعة للتغيير في أي وقت دون إشعار مسبق. قد تختلف مركبات العرض والمركبات المنتجة فعليًا عما هو مبين هنا. للحصول على تفاصيل بشأن المواصفات والميزات القياسية والتجهيزات المتاحة في منطقتكم، يرجى الاتصال بأقرب صالة عرض الفطيم للسيارات - تويوتا.

The 2017 Fortuner information presented herein is based on data available at the time of creation (October 2016) and is subject to change without prior notice. Prototypes are shown, actual production vehicles may vary. For details on vehicle specifications, standard features and available equipment in your area, contact your nearest Al-Futtaim Motors Toyota showroom.



To experience the new Fortuner or for more information,  
please contact Al-Futtaim Motors or visit our website at [toyota.ae](http://toyota.ae)

